Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 173

PDF erstellt am: **06.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

1949

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 173 Bern, Donnerstag 26. Juli 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, jeudi 26 juillet 1956 **No 173**

Redaktion und Administration: Effingerstresse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 161519–161543.
Fera-Genossenschaft in Bern.
Ruch AG. Weinhandlung in Liq., Burgdorf.
Perubo AG. in Liq., Basel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Valeur en douane; sacs importés pleins.
Grossbritannien: Liberalisierung der Einfuhr. – Grande Bretagne: Libéralisation de l'importation.
Tunisie: Valeur en douane.
Telexverkehr mit Oesterreich; Taxe. – Correspondance télex avec l'Autriche; Taxe.
Telephonverkehr mit Britisch-Ostafrika. – Correspondance téléphonique avec l'Afrique orientale britannique.
Antwortpostkarten aus dem Ausland. – Cartes postales avec réponse payée en provenance de l'étranger. – Cartoline postali con risposta pagata, dall'estero.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namenobligation Nr. 818 der Darlehenskasse Schinznach-Dorf, von Fr. 2000, mit den Jahrescoupons per 12. Mai 1951 bis 1956.

Die allfälligen Inhaber der genannten Obligation und der Zinscoupons werden hiemit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten von der ersten Publikation an, d. h. bis zum 28. Januar 1957, vorzulegen, ansonst sie nichtig und kraftlos erklärt würden. (383²)

Brugg, den 25. Juli 1956. **Bezirksgericht.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 148 vom 28. Juni 1955 aufgerufene Namen-Schuldbrief vom 23. Juli 1932, von Franken 21 500, Aarberg-Bezirksbelege, Serie I, Nr. 3720, lastend im I. Rang auf Bargen-Grundbuchblatt Nr. 1314, lautend auf Alfred Mori, Landwirt, Bargen, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegt worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (381)

Aarberg, den 23. Juli 1956. **Der Gerichtspräsident i. V.: Hugi.**

Es werden kraftlos erklärt:

a) Fr. 5000, 3½ % Inhaber-Obligation der Luzerner Kantonalbank, Luzern, Nr. 128701, ohne Coupons, errichtet am 17. März 1933, verfallen am 1. April 1946;

b) Sparheft Nr. 76786 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Paul Keller, von Paul und Babette, geb. Hauser, von Winterthur, in Luzern, Zürichstrasse 25, haltend per 24. September 1955, Fr. 1447.88.

Luzern, den 23. Juli 1956. **Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:** (382) **Ronca.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Juli 1956.

SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroindustrie, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1955, Seite 3250). Die Generalversammlung vom 11. Juli 1956 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Anna Biland ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Karl Burckhardt, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Büchi, von Oberhofen-Münchwilen (Thurgau), in Zürich.

21. Juli 1956. Schreibmaschinen usw.

J. F. Pfeiffer A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1955, Seite 1606), Schreibmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 21. April 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Vernichtung von 250 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 11. Juli 1956 festgestellt worden. Dr. Peter Naegeli, Präsident des Verwaltungsrates, und Dr. H. Max Wolfensberger, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt Werner Ramp, von Zell (Zürich), in Regensdorf; seine Prokura ist erloschen.

21. Juli 1956.

Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1, staatliches Bankinstitut (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 87). Die Prokura von Albert Willi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an: Walter Altorfer, von Uster, in Zürich; Paul Bodmer, von Richterswil, in Oberrieden, und Ernst Langhart, von Oberstammheim, in Zürich.

21. Juli 1956. Heizung, Lüftung.

Hälg & Co., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 694), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen; Spezialfabrik für Heizung und Lüftung. Neues Geschäftsdomizil: Flüelastrasse 19 in Zürich 9.

21. Juli 1956.

Römer & Co., Technische Verwertungs-Organisation «TEVO», in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1949, Seite 1602). Neues Geschäftsdomizil: Friedackerstrasse 10 in Zürich 11.

21. Juli 1956. Staubsauger.

Johann Wiederkehr, in Zürich (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2848), Handel mit Staubsaugern. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

19. Juli 1956. Farben, Plastikprodukte usw.

J. F. Meyer & Cie., in Bern, Fabrikation von und Handel mit Farben und Plastikprodukten für das Malergewerbe usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882). Als neuer Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist am 1. Juli 1956 eingetreten: Walter Bruno Rösler, von Zürich, in Bern. Ihm und Ella Glauser-Marti, von Jegenstorf, in Bern, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

20. Juli 1956. Restaurant.

H. Bassi, bisher in Morgarten, Gemeinde Oberägeri, Restaurant (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2307). Die Firma hat den Sitz nach Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, verlegt. Inhaber ist Hermann Bassi, von Braggio (Graubünden), nun in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 101. Betrieb des Restaurant «Tell».

21. Juli 1956. Zimmerei, Schreinerei.

E. Tanner, in Bern, Mechanische Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1926). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Juli 1956. Juwelen, Goldwaren.

E. Kiener, Juwelenfabrikation, in Köniz. Inhaber der Firma ist Ernst Kiener, von Vechigen, in Köniz. Fabrikation von und Handel mit Juwelen und Goldwaren. Talbrünnliweg 21.

21. Juli 1956.

Spécialités alimentaires «Volpidor» M. Renard, bisher in Montreux-Châtelard (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1230). Diese Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Marcel-Auguste Renard, von Villeret und Neuenburg, nun in Bern. Import, Fabrikation und Verkauf von Lebensmittelspezialitäten «Volpidor». Seftigenstrasse 58.

21. Juli 1956. Chemisch-technische Produkte.

R. Schmid, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1954, Seite 2018). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

23. Juli 1956. Holzkonservierung.

Lothar Peier, in Bern, Ausführung von Holzkonservierungsarbeiten und Verkauf von Holzkonservierungsmitteln (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1953, Seite 285). Einzelprokura wurde erteilt an Willi Wirth, von Ursenbach, in Bern-Bümpliz. Neues Geschäftsdomizil: Greyerzstrasse 77.

23. Juli 1956. Chemische und technische Produkte.

Merz & Benteli A.G., in Bern-Bümpliz, Fabrikation und Verwertung chemischer und technischer Produkte (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1955, Seite 1586). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juni 1956 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 250. Gleichzeitig wurden die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 200 Namenaktien zu Fr. 250 zerlegt. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 250. Darauf sind Fr. 90 000 einbezahlt. Der Zweck der Gesellschaft umfasst nun auch den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Grundstücken. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

23. Juli 1956. Pharmazeutische Produkte.

Evans Medical A.G. (Evans Medical S.A.), in Bern, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten, insbesondere der «Evans Medical Supplies Ltd.», in Liverpool usw. (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1854). Der bisherige Verwaltungsratspräsident Jan Victor Lyon Fergusson ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied der Verwaltung und zum Präsidenten wurde Maurice Judson Smith, englischer Staatsangehöriger, in Liverpool, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

23. Juli 1956. Zentralheizungen usw.
H. & E. Friedli, in Muri b. B., Betrieb eines Installationsgeschäftes für Zentralheizungen und Ventilationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1939, Seite 421). Neues Geschäftsdomizil: Thunstrasse 4.

23. Juli 1956. Wirtschaft.
Ratskeller Bern E. Menotti, in Bern. Inhaber der Firma ist Emil Josef Menotti, von Olten, in Bern. Betrieb der Wirtschaft «Ratskeller». Gerechtigkeitsgasse 81.

23. Juli 1956.
Siedlungsgenossenschaft Melchenbühl, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1950, Seite 1469). Die Unterschrift von Hans Krähenbühl ist erloschen. Zum neuen I. Sekretär wurde gewählt der bisherige Beisitzer Mathias Baumgartner, von Engi (Glarus), in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem I. Sekretär.

23. Juli 1956.
Schindler Aufzüge & -Motoren A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1953, Seite 1227). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 10. Juli 1956 Eugen Furrer zum Direktor ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem Delegierten des Verwaltungsrates; seine Kollektivprokura ist erloschen.

Bureau Burgdorf

23. Juli 1956. Bäckerei, Spezereien.
Hermann Leuenberger, in Oberburg, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1925). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

23. Juli 1956. Bäckerei, Spezereien.
Erwin Leuenberger, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Erwin Leuenberger, von Lützelflüh, in Oberburg. Bäckerei und Spezereihandlung. Emmentalstrasse 39.

24. Juli 1956. Nähmaschinen.
W. Thomi, Elna-Vertretung, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Willy Thomi, von Oberburg, in Aegerten bei Biel. Vertretung der Elna-Nähmaschinen. Metzgergasse 21.

Bureau Fraubrunnen

20. Juli 1956. Eternitwaren.
Jos. Schuler & Co., in Jegenstorf, Fabrikation von Eternitwaren (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3507). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. April 1956 durch die nachstehend eingetragene «Schuler AG Asbestzementprodukte Marke 'Jlonea'», in Jegenstorf, aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

20. Juli 1956.
Schuler AG Asbestzementprodukte Marke «Jlonea», in Jegenstorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juli 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Asbestzementprodukten, insbesondere die Weiterführung der Kommanditgesellschaft «Jos. Schuler & Co.», in Jegenstorf. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jos. Schuler & Co.», in Jegenstorf, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. April 1956, wonach die Aktiven Fr. 277 864. 21 und die Passiven Fr. 227 864.21 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 50 000 erhält die Sacheinlegerin 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Jos. Schuler & Co.» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. April 1956. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Ernst Schenker, von und in Olten. An Martha Schuler, von Madiswil, in Jegenstorf, ist Einzelprokura erteilt. Geschäftslokal: im Fabrikgebäude in Jegenstorf.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Juli 1956. Textilien.
Arnold Grädel, bisher in Urtenen (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1679). Die Firma hat den Sitz nach Oberwichtrach verlegt. Inhaber ist Arnold Grädel, von Huttwil, nun in Oberwichtrach. Handel mit Textilwaren.

21. Juli 1956.
Käsereigenossenschaft Möschberg, in Möschberg, Gemeinde Oberthal (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1955, Seite 739). Die Unterschrift von Alfred Keller ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten gewählt Rudolf Blaser, von Langnau i. E., in Möschberg, Gemeinde Oberthal. Er zeichnet zu zweien mit dem Sekretär.

21. Juli 1956.
Vereinigte Bern-Worb-Bahnen-Aktiengesellschaft (V.B.W.), in Worb (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1955, Seite 1978). Die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Albert Joerg und Otto Walther, geb. 1875, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Arthur Harnisch, von Wahlern, in Stettlen, und Otto Walther, geb. 1909, von Wohlen bei Bern, in Wegmühle, Gemeinde Bolligen.

Bureau Wangen a. d. A.

21. Juli 1956.
WAGHO-Genossenschaft Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee, Förderung und Hebung der Berufs- und Heimarbeit etc. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1950, Seite 2277). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöscht (Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 20. April 1956).

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

21. Juli 1956.
Milchverwertungsgenossenschaft Lungern, in Lungern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe zum Gegenstand hat. Die Statuten datieren vom 15. Mai 1956. Für die Verbindlichkeiten haftet allein das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im übrigen im «Obwaldner Amtsblatt». Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv. Sebastian Vogler ist Präsident; Josef Imfeld ist Aktuar; von und in Lungern.

Zug — Zoug — Zugo

23. Juli 1956. Tierhaare usw.
Interhair S.A., in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juni/17. Juli 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Import und Export von Tierhaaren von und nach Uebersee. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen, die mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Curt Haab-Chavez, von Hirzel, in Baar, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 18.

23. Juli 1956.
Themis Finanz-Gesellschaft, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2967). Herta Honigmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Leendert van Eck, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. Juli 1956.
Stellenvermittlungs- und Verwaltungsbureau TUGENA, Erika Scherrer, in Zug. Inhaberin der Firma ist Erika Scherrer, von Kappel (St. Gallen), in Zug. Stellenvermittlung und Verwaltungen. Industriestrasse 22.

23. Juli 1956. Artikel für die Geflügelzucht.
Walder, Waldeck A.G., in Walchwil, Fabrikation von und Handel mit allen Bedarfsartikeln für die Geflügelzucht usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1956, Seite 1361). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1956 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 180 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 175 Namenaktien zu Fr. 100 und 5 Namenaktien zu Fr. 500. Die bisherigen 360 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurden in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000, 175 Namenaktien zu Fr. 100 und 5 Namenaktien zu Fr. 500.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Romont (district de la Glâne)

23 juillet 1956.
Etudes et Immeubles S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et la vente de tous immeubles, l'octroi de prêts hypothécaires et, généralement, toutes opérations se rattachant à ces objets. Elle n'a aucune activité dans le canton de Fribourg, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Marcel-Fernand Rufener, de Sigriswil (Berne), à Cologny (Genève), président, et Oscar Liénard, de Romont et Berlens (Fribourg), à Romont, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Adresse: Banque de la Glâne.

23 juillet 1956.
Portefeuille Immobilier S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations, soit en actions, soit sous forme de prêts hypothécaires, dans toutes affaires immobilières, la gestion de biens pour le compte de tiers et toutes opérations en rapport avec ces objets, dans le sens d'une société holding. Elle n'a aucune activité dans le canton de Fribourg, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Marcel-Fernand Rufener, de Sigriswil (Berne), à Cologny (Genève), président, et Oscar Liénard, de Romont et Berlens (Fribourg), à Romont, secrétaire. La société est représentée et engagée par la signature collective des deux administrateurs. Adresse: Banque de la Glâne.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

23. Juli 1956.
Jeker, Haefeli & Cie., Aktiengesellschaft, «MONDIA» Fahrradfabrik, in Balsthal (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1947, Seite 2894). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Juni 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 500 und 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 500 und 125 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

Bureau Bucheggberg

13. Juli 1956. Uhrenterminage.
Werner Rätz, in Biezwil, Uhrenterminage. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers und Ueberganges von Aktiven und Passiven an die neue Firma «Rätz-Terminage G.m.b.H.», mit Sitz in Biezwil, gelöscht.

13. Juli 1956.
Rätz-Terminage G.m.b.H., in Biezwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1956 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Terminage-Ateliers und die Weiterführung des bisherigen Geschäftes Werner Rätz, Uhrenterminage, in Biezwil. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind: Jakob Rätz, von und in Biezwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Bertha Rätz-Stämpfli, von und in Biezwil, mit einer Stammeinlage von Franken 5000; Klara Rätz-Trittibach, von und in Biezwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 3000; Verena Rätz, von und in Biezwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und Werner Rätz, von und in Biezwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Klara Rätz-Trittibach sowie Verena und Werner Rätz, Werners sel., in Biezwil, bringen in die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Werner Rätz» in Biezwil ein, gemäss der den Sta-

tuten beigefügten Bilanz vom 30. April 1956, wonach die Aktiven (Liegenschaften, Geschäftsmobiliar und Werkzeuge, Wertschriften, Kassa, Postcheck, Debitoren) Fr. 97 306.23 und die Passiven (Grundpfandschulden, Bauschulden und Kurrentschulden) Fr. 81 487.80 betragen. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 15 818.43, wofür die Sacheinlage übernommen wird. Durch diese Sacheinlage sind die Stammeinlagen von Klara Rätz-Trittibach, Verena und Werner Rätz, in Biezwil, voll liberiert. Der Ueberschuss von Fr. 818.43 wird der Gesellschaft schenkungsweise abgetreten. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven rückwirkend auf 30. April 1956. Jakob und Berta Rätz-Stämpfli, in Biezwil, haben ihre Stammeinlagen von zusammen Fr. 10 000 durch Verrechnung mit einer Forderung in dieser Höhe liberiert, welche Jakob Rätz gegenüber der Einzelfirma «Werner Rätz», in Biezwil, besitzt und die unter obigen Passiven enthalten ist. Die Einberufung der Gesellschaftsversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Anteilbuch eingetragenen Gesellschafter. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Jakob Rätz, von und in Biezwil, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Biezwil.

Bureau Lebern

11. Juli 1956.

Sportanlage Langendorf AG., in Langendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Juli 1956 wurde an diesem Datum unter der genannten Firma eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Betrieb einer Kunsteisbahn und anderer für Sportzwecke geeigneter Anlagen auf dem der Uhrenfabrik Langendorf AG, in Langendorf, gehörenden Grundstück Nr. 469 bezweckt sowie auch andere Geschäfte betreiben oder sich an solchen beteiligen kann, die mit diesem Zwecke zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 200. Darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Letzteres ist offizielles Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Guido Kottmann, von und in Solothurn, Präsident; Dr. Hermann Uhlmann, von Heimiswil (Bern), in Langendorf, Vizepräsident; Dr. Oskar Cartier, von Olten, in Solothurn. Sekretär: Dr. Hans Spillmann, von und in Solothurn; Paul Jenny, von Langenbruck (Basel-Land), in Langendorf; Walter Flury, von Bälsthal, in Langendorf; Otto Kofmehl-Steiger, von und in Solothurn; Werner Uebelhard, von Welschenrohr, in Oberdorf (Solothurn); Fritz Ott, von und in Solothurn; Max Bein, von Uster, in Solothurn. Die Verwaltungsräte Guido Kottmann, Dr. Hermann Uhlmann, Dr. Oskar Cartier, Walter Flury und Werner Uebelhard zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal in der Uhrenfabrik Langendorf AG.

21. Juli 1956. Pferdemetzgerei.

Otto Bernhard, in Langendorf, Pferdemetzgerei (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1492). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

18. Juli 1956. Milch, Spezereien.

Geschwister Thürlemann, in Basel, Handel mit Milch und Spezereien (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1523). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Juli 1956. Brennstoffe.

Uniehar S.A., in Basel, Einfuhr und Verkauf von festen Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1775). Aus dem Verwaltungsrat sind Emil Junker und Georg Keller ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Graf, von Küttigen, in Binningen, und Harry Th. Zweifel, von und in Netstal.

18. Juli 1956. Verwertung von Erfindungen usw.

Visamont A.G. in Liq., in Basel, Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1079). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Juli 1956. Baugeschäft.

A. Moll, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1948, Seite 2650). Ueber den Inhaber der Einzelfirma wurde am 6. Juli 1956 der Konkurs erkannt.

19. Juli 1956. Baugeschäft.

G. & R. Chiesa, Filiale Basel, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1079), mit Hauptsitz in Bubendorf. Die Prokura des Alfred Battaglia ist erloschen.

19. Juli 1956.

Wwe. Otto Gloor, vorm. Oscar Kern, St. Clara-Droguerie, in Basel (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1994). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die neue Einzelfirma «St. Clara Drogerie Gloor», in Basel.

19. Juli 1956.

St. Clara Drogerie Gloor, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Herbert Gloor-Liencrt, von Birrwil, in Basel. Die Firma hat teilweise Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wwe. Otto Gloor, vorm. Oscar Kern, St. Clara-Droguerie», in Basel, übernommen. Drogerie, Handel mit Farb- und Kolonialwaren. Rebgasse 10.

19. Juli 1956. Waschmittel usw.

Desynta A.G., in Basel, Fabrikation von Waschmitteln usw. (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3097). Die Prokura des Hans Bircher-Fuhrer ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Ingo Leuzinger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. Juli 1956. Chemische Produkte usw.

Henkel & Cie. A.G., in Basel, Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4). Die Prokura des Hans Bircher-Fuhrer ist erloschen.

19. Juli 1956. Brennstoffe usw.

Vonthron A.G., in Basel, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3004). Prokura wurde erteilt an: Walter Müller, von Basel; Peter Reichert, von Nusshof, und Danilo Tondelli, italienischer Staatsangehöriger, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

19. Juli 1956.

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1955, Seite 2068). Die Prokuren von Bruno Jeker und Adam Helfenstein sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Heinrich Fäsi, von Embrach, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

20. Juli 1956.

Elektrizitäts-Aktiengesellschaft vormals Probst & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1954, Seite 942). In der Generalversammlung vom 18. Juli 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital wurde durch Entnahme aus freien Reserven liberiert.

20. Juli 1956.

Familienheimgenossensehaft am Hörnli, in Basel (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1228). Die Unterschriften von Eduard Keller und Alois Glarner sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Werner Grunder, von Vechigen, als Vizepräsident, und Adolf Forter, von Basel, als Kassier, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

20. Juli 1956.

Hans Meister, Holzimport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1954, Seite 3248). Neues Domizil: Barfüsserplatz 6 (bei Dres. Ott & Cons.).

20. Juli 1956. Waren aller Art usw.

Perubo A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3224). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Werner Hecht ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1956.

Stuag, Schweizerisehe Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 6. Juli 1956, Seite 1759), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Martin Protzen und die Prokura des Robert Studach sind erloschen.

20. Juli 1956. Bedürfnisanstalten, Ladeneinrichtungen usw.

F. Ernst, Ingenieur, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987), mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Dr. Hans Ernst führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift.

20. Juli 1956. Waren aller Art.

Remington Rand A.G. Filiale Basel, in Basel, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956, Seite 735), mit Hauptsitz in Zürich. Zum stellvertretenden Direktor wurde ernannt Oskar Weder, von Diepoldsau, in Zürich. Prokura wurde erteilt an: Hans Furger, von Erstfeld, in Zürich; Josef Schärli, von Littau, in Bern; Ruth Lichtensteiger, von und in Bern, und Georges Delapierre, von und in Genf. Sie zeichnen zu zweien.

20. Juli 1956. Liegenschaften usw.

Langmatt A.G., in Basel, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2407). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Liestal verlegt (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1956. Konditoreihilfsstoffe usw.

Popp A.G., in Basel, Fabrikation von Konditoreihilfsstoffen usw. (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1956, Seite 873). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, verlegt (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1511) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1956.

Internationale Industrie- & Handelsbeteiligungen A.G. (Société Internationale pour Participations Industrielles et Commerciales S.A., in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1956, Seite 1256). Zum Direktor wurde ernannt Hans M. Wettstein, von Hombrechtikon, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

20. Juli 1956. Schiffahrt usw.

Tanutra A.G., in Basel, Betrieb von Schiffahrt usw. (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1999). In der Generalversammlung vom 16. Juli 1956 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Juli 1956. Kolonialwaren, technische Fette usw.

Hans Iten, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Iten-Germann, von Unterägeri (Zug), in Neuhausen am Rheinfall. Handel mit Kolonialwaren, technischen Fetten und Oelen. Schulstrasse 10.

23. Juli 1956. Import, Export.

Rudolf Hädener, in Schaffhausen, Import, Export (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1953, Seite 803). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

21. Juli 1956. Bäckerei, Wirtschaft.

Konrad Widmer, jun., in Teufen, Bäckerei und Wirtschaft zum «Schwanen» (SHAB. Nr. 100, vom 1. Mai 1933, Seite 1035). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

20 luglio 1956.

Società anonima Molino & Pastificio Poschiavino, in Poschiavo-Borgo (FUSC. del 11 giugno 1947, N° 133, pagina 1580). Pietro Crameri, Giovanni Lardi e Mario Fanconi non fanno più parte del consiglio di amministrazionc. La firma di Pietro Crameri è estinta. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Enea Fanconi, fu Riccardo, da ed in Poschiavo, presidente; Gallo Crameri, fu Pietro, da ed in Poschiavo, e Giuseppe Crameri, fu Prospero, da Poschiavo, in San Carlo, comune di Poschiavo. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente.

20 luglio 1956. Osteria, ecc.

Claudia Pola di Riccardo, in Poschiavo, osteria e negozio di generi alimentari (FUSC. del 14 ottobre 1943, N° 240, pagina 2300). Questa ditta è estinta per cessione dell'azienda. Attivi e passivi vengono assunti dalla nuova ditta «G. Bondolfi-Pola», in Poschiavo.

20 luglio 1956. Osteria, ecc.

G. Bondolfi-Pola, in Poschiavo. Titolare della predetta ditta è Giuseppe Bondolfi-Pola, da e domiciliato a Poschiavo. La ditta assume l'attivo e passivo della cessata ditta «Claudia Pola di Riccardo», in Poschiavo. Osteria e negozio di generi alimentari.

20. Juli 1956.

Brennstoff und Transport A.G., in Davos-Platz (SHAB. Nr. 148 vom 29. Juni 1954, Seite 1688). In der Generalversammlung vom 29. Juni 1956 wurden die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt und die Statuten entsprechend abgeändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist jetzt eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

20. Juli 1956. Bau- und Möbelschreinerei usw.
Heinz & Kobler, in Landquart, Gemeinde Igis, Bau- und Möbelschreinerei, Holz- und Möbelhandel (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1955, Seite 1379). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Erich Kobler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Anton Heinz, von Flerden, in Landquart, Gemeinde Igis, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **A. Heinz.**

20. Juli 1956.
Staubgut Transport A.G., in Maienfeld (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1954, Seite 2660). An Marcel Burkhalter, von Langnau (Bern), in Maienfeld, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

20. Juli 1956.
Kraftwerke Vorderrhein AG. (KVR) (Ovra Electrica Reinanteriur S.A. (ORA)), in Disentis. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 7. Juli 1956 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Nutzbarmachung der Wasserkräfte des Vorderrheins und seiner Zuflüsse. Das Grundkapital beträgt Fr. 40 000 000 und ist eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 5000. Darauf sind Fr. 8 000 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 10 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Keller, von Hottwil und Fahrwangen, in Aarau, Präsident; Dr. Paul Meierhans, von und in Zürich, Vizepräsident; Dr. Augustin Cahannes, von Breil/Brigels, in Chur; Gieri Vincenz, von und in Trun; Dr. h. c. Jakob Heusser, von Uster, in Zürich; Prof. Dr. Bruno Bauer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Dr. Rudolf Siegrist, von Aarau und Elfingen, in Aarau; Dr. Willy Stähelin, von Sommeri (Thurgau), in Frauenfeld; Ernst Lieb, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, und Dr. Josef Riedener, von Untereggen (St. Gallen), in St. Gallen. Direktoren sind: Dr. Alfred Zwygart, von Meikirch (Bern), in Baden; Alfred Engler, von St. Gallen, in Baden, und Dr. Hans Sigg, von Winterthur, in Uitikon (Zürich). Vizedirektoren sind: Hans Hürzeler, von Aarwangen (Bern), in Aarau; Walter Zobrist, von Winterthur, in Baden und Mirto Lombardi, von Airolo, in Nussbaumen (Aargau). Prokuristen sind: Robert Bindschedler, von Zürich und Männedorf, in Zürich; Gottfried Gysel, von Wilchingen, in Rupperswil; Heinrich Hirzel, von Zürich, in Ennetbaden; Fritz Hug, von Kriens, in Baden; Peter Senn, von Buchs (St. Gallen), in Baden; und Otto Schryber, von Werthenstein (Luzern), in Wettingen. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie die Direktoren, Vizedirektoren und Prokuristen kollektiv zu zweien.

21. Juli 1956.
Darlehenskasse Meierhof/Obersaxen, in Meierhof, Gemeinde Obersaxen (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1954, Seite 2059). Die Unterschrift von Joh. Georg Alig ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt: Nikolaus Casanova, von und in Obersaxen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

22. Juli 1956. Wirtschaft.
A. & J. Ursprung, in Chur, Betrieb der Wirtschaft «zum Zollhaus» und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 768). Albin Ursprung ist infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle ist der Kollektivgesellschaft beigetreten: Wwe. Olga Ursprung-Monteghelli, von Nussbaumen (Aargau), in Chur. Die Firma wird abgeändert in **O. & J. Ursprung.** Der Kleinviehhandel wurde aufgegeben.

22 luglio 1956. Impresa costruzione.
Luigi Schenini, in Mesocco. Titolare della ditta è Luigi Schenini, da Mosogno (Ticino), in Mesocco. Impresa costruzione. Mesocco-Leso.

Aargau — Argovie — Argovia

21. Juli 1956.
Milchverwertungsgenossenschaft Eggenwil, in Eggenwil (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1949, Seite 2856). Johann Kaufmann, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Josef Meier, von und in Eggenwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

21. Juli 1956. Technische Entwicklungen usw.
ALIVA Aktiengesellschaft Baden (Schweiz) (Société Anonyme ALIVA Baden (Suisse)) (Società Anonima ALIVA Baden (Svizzera)) (ALIVA Limited Baden (Switzerland)), in Baden, Ausarbeitung technischer Entwicklungen, Konstruktionen und Erfindungen über Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1951, Seite 2184). Neue Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 48.

21. Juli 1956.
Elektrizitätsgenossenschaft Unter-Siggenthal, in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 454). Hermann Umbricht, Vizepräsident, und Alfred Barth, Beisitzer, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Ott, von Winterthur, als Vizepräsident, und Albert Hitz, von Untersiggenthal, als Beisitzer, beide in Untersiggenthal. Sie zeichnen kollektiv je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

21. Juli 1956. Photo-Rotationsdruck.
Hermo Finazzi-Niederer, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Hermo Finazzi-Niederer, von Obermumpf, in Wettingen. Photo-Rotationsdruck. Mellingerstrasse 16.

21. Juli 1956. Immobilien usw.
KULMA AG., in Unterkulm. Unter dieser Firma bestcht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 27. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist Erstellung, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien und die Durchführung aller finanzieller Transaktionen, die mit dem Hauptzweck in irgendeinem Zusammenhang stehen oder diesen fördern können. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000, die voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist gegenwärtig Theodor Gautschi, von Gontenschwil, in Reinach (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 94 (bei Karl Erdin).

21. Juli 1956. Textilien, Nährmittel usw.
Albert Abplanalp-Zulliger, in Moosleerau, Handel mit Bonneterie-, Mercerie- und Textilwaren, Vertrieb von Nährmitteln (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1950, Seite 2055). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

21. Juli 1956. Elektrische Leitungen usw.
O. Kull & Cie., Zweigniederlassung in Spreitenbach. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «O. Kull & Cie.», in Zürich, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194), in Spreitenbach eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Oskar Kull, von Zürich, in Zürich 2, mit Einzelunterschrift, und Christian Meier, von Künten, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift. Projektierung und Bau von elektrischen Hoch- und Niederspannungsleitungen, elektrischen Fahrleitungen für Voll- und Nebenbahnen und Kabelanlagen, Handel mit Elektromaterialien; ferner Ausführung von elektrischen Hausinstallationen aller Art sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung: Eichstrasse Nr. 401.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Juli 1956.
Textilwerk Horn A.G., in Horn (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 16). Das Aktienkapital ist gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. Juli 1956 von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist jetzt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

21 luglio 1956.
Segheria Fratelli Corti, in Olivone, società in nome collettivo (FUSC. del 7 marzo 1955, N° 64, pagina 723). Il socio Ermete Corti si è ritirato dalla società dal 19 luglio 1956. La società continua la sua attività fra i soci Livio e Luigi Corti ed è vincolata dalla firma collettiva dei due soci.

Ufficio di Faido

21 luglio 1956. Sali minerali ed albergo.
Calcinovo, Riccardo Gianella, in liquidazione concordataria, in Dalpe (FUSC. del 27 marzo 1956, N° 73, pagina 808). La liquidazione essendo terminata, la ditta viene radiata.

Ufficio di Locarno

18 luglio 1956.
Remo De-Giorgi, Albergo Astoria (Remo De-Giorgi, Hôtel Astoria), in Muralto. Titolare della ditta è Remo De-Giorgi di Pietro, da Loco, in Locarno. Esercizio e gerenza dell'Albergo Astoria, con le attività accessorie riferentesi. Viale Verbano.

20 luglio 1956. Partecipazioni.
The Golden Fleece Holding S.A., in Locarno, partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC. del 7 gennaio 1955, N° 5, pagina 64). Il capitale sociale di 100 000 fr. è ora interamente liberato.

Ufficio di Lugano

4 luglio 1956. Immobili, ecc.
Quartiere Nuovo S.A. Agno, a Agno. Con atto notarile et statuti del 12 maggio 1956, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la costruzione, locazione, compera e vendita di immobili, il finanziamento di tali imprese nonchè la partecipazione ad imprese similari. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte nel Foglio ufficiale del Cantone Ticino, riservate quelle che devono essere pubblicate nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da uno solo che è Eros Chiesa di Aldo, da Bioggio, in Agno, con firma individuale. Casa Chiesa.

20 luglio 1956. Commestibili.
Lina Mascetti, à Viganello, commestibili (FUSC. del 30 ottobre 1924, N° 255, pagina 1785). La ditta è cancellata per decesso della titolare.

20 luglio 1956. Lavorazione pelli, ecc.
Oreios S.A., in Melano (FUSC. del 2 dicembre 1955, N° 283, pagina 3084). Edmondo Ermotti non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Angelo Ferrazzini, fu Pietro, da Mendrisio, in Viganello, presidente (nuovo); Enrichetta Bracher (già presidente); Dr Luigi Silvestri, fu Fortunato, cittadino italiano, in Castagnola, membro (nuovo); Giuseppe Porta (già inscritto). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

21 luglio 1956.
Carrosserie Ghia S.A., a Lugano, carrozzeria (FUSC. del 26 aprile 1956, N° 97, pagina 1080). Nella sua assemblea generale straordinaria dell'11 luglio 1956 la società ha aumentato il suo capitale sociale da 400 000 fr. a 600 000 fr. mediante l'emissione di 200 azioni al portatore da 1000 fr. interamente liberate, mediante compensazione con un credito verso la società. Il capitale sociale è ora di 600 000 fr., diviso in 600 azioni al portatore da 1000 fr. interamente liberate. Gli statuti della società sono stati di conseguenza modificati. Pierre Filippi e Edouard Monney, già amministratori delegati, hanno dimissionato e le loro firme sono estinte; in loro sostituzione sono stati nominati Paolo Beltrami Ceppi, fu Carlo, di nazionalità italiana, in Milano, e Jean Schmutz, fu Edouard, da Vechigen (Berna), in Berna, ambi con firma individuale.

23 luglio 1956. Materiali da costruzione, ecc.
Fratelli Maspoli S.A., in liquidazione, a Lugano, commercio materiali da costruzione, ecc. (FUSC. del 7 luglio 1947, N° 155, pagina 1870). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata però la cancellazione non può avvenire mancando il consenso della autorità fiscale federale.

23 luglio 1956. Invenzioni, brevetti.
Wegerator S.A., a Massagno, invenzioni e brevetti (FUSC. del 3 gennaio 1956, N° 1, pagina 5). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 13 giugno 1956, la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso della autorità fiscale cantonale.

Distretto di Mendrisio

21 luglio 1956. Operazioni bancarie.
Inter Change Bank, precedentemente in Lugano (FUSC. del 17 novembre 1955, N° 270, pagina 2931). Con decisione assembleare del 19 luglio 1956, la

società ha trasferito la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. La società ha per scopo di compiere in Isvizzera ed all'estero tutte le operazioni bancarie commerciali, in particolar modo operazioni di borsa, operazioni di cambio, operazioni di credito, lo sconto di effetti di cambio, di raccogliere depositi sotto tutte le forme usuali ed emettere obbligazioni, di acquistare immobili. Gli statuti originali sono in data 3 luglio 1954, modificati il 10 novembre 1955. In pari tempo la società ha aumentato il proprio capitale da 250 000 fr. a 400 000 fr. mediante emissione di 300 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di 400 000 fr., suddiviso in 800 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da tre a sette membri, attualmente da cinque nelle persone di: Dr Bixio Bossi, da Bruzella, in Lugano, presidente; Dr Alfredo Noseda, da ed in Vacallo, vicepresidente; Dr Angelo Maternini, fu Francesco, italiano, in Caracas; Gianfranco Mombelli, fu Egidio, da Stabio, in Bellinzona; Dr Giovanni Botta, fu Angelo, italiano, in Como (Italia), membri. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Luigi Fazzini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Procuratori, con firma abbinata a quelle di un membro del consiglio di amministrazione o di un altro avente diritto, sono: Remo Cademartori, fu Guido, in Caracas; Ulisse Mazzolini, fu Giuseppe, in Milano, ambedue italiani. Recapito: Piazza Indipendenza.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

20 juillet 1956.

Société de laiterie de Chessel, à Chessel, société coopérative (FOSC. du 12 mars 1953, page 584). Les signatures de Paul Deppen, vice-président, et Adolphe Maurer, secrétaire-caissier, démissionnaires, sont radiées. Ils ont été remplacés par Emile Bütikofer, de Mühleberg (Berne), à Chessel, nommé vice-président, et Jean Cathélaz, d'Ormont-dessous, Noville et Rennaz, à Chessel, nommé secrétaire-caissier. Le président ou le vice-président signe avec le secrétaire-caissier.

Bureau de Grandson

Rectification.

Paillard S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 11 juillet 1956, page 1810). Fritz Pagan est administrateur-délégué avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

20 juillet 1956. Edition d'un périodique.

Le Sillon Romand S.A., à Lausanne, édition d'un périodique (FOSC. du 14 décembre 1954, page 3183). Roger Corbaz n'est plus président, mais reste administrateur avec signature collective à deux. Charles Kohler (inscrit) est nommé président avec signature individuelle.

20 juillet 1956. Café.

Mme N. Lanz, à Lausanne, «Café National» (FOSC. du 22 septembre 1948, page 2577). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

20 juillet 1956.

Aux Chocolats Suisses, Charpié, à Lausanne, chocolats, confiserie, etc. (FOSC. du 31 janvier 1941). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

23 juillet 1956. Immeubles.

S. I. La Tuile B, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 février 1955, page 355). La signature de l'administrateur démissionnaire Louis Bähler est radiée. Anton Fink, de Lausanne, et Starrkirch-Wil (Soleure), à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Le bureau précédemment à Paudex est transféré au siège légal à Pully (étude du notaire Borgeaud).

23 juillet 1956. Cinéma, télévision, radio, etc.

Omnilux S.A., à Lausanne, cinéma, télévision, radio, etc. (FOSC. du 5 juin 1956, page 1440). La signature de l'administrateur démissionnaire Albert Fleiner est radiée. Le conseil se compose de: Max Brumann, président (inscrit); Marcel Meylan (inscrit), nommé administrateur-délégué, et Roger Voumard, de Tramelan, à Berne (nouveau). Les administrateurs signent collectivement à deux.

23 juillet 1956. Mission chrétienne.

Pilgermission St. Chrischona, succursale à Lausanne. Sous cette dénomination, l'association «Pilgermission St. Chrischona», à Bettingen (Bâle-Ville), inscrite sur le registre du commerce du canton de Bâle-Ville le 6 février 1893, a, suivant décision de son comité du 2 juillet 1956, créé une succursale à Lausanne. L'association a pour but la mission chrétienne et la formation de jeunes gens comme missionnaires. La succursale est engagée par les signatures individuelles du président du comité Hermann Buser-Zeller, de et à Bâle, du directeur Hans Staub, de Wädenswil et Zurich, à St. Chrischona, commune de Bettingen, et Werner Biel, inspecteur, de Ermatingen, à St. Chrischona, commune de Bettingen. Bureau de la succursale: place Chauderon 27.

23 juillet 1956. Café.

H. Grnaz, à Lausanne, «Café des Agriculteurs» (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2801). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

23 juillet 1956. Boucherie, charcuterie.

André Ischy, précédemment aux Tuileries de Grandson, commune de Grandson, charcuterie, boucherie, beurre et fromage (FOSC. du 23 février 1948, page 544). La maison a transféré son siège à Lausanne. Le titulaire est André Ischy, allié Perrin, de Rumisberg et Grandson, actuellement à Lausanne. Genre actuel de commerce: boucherie, charcuterie. Avenue de Montelly 1.

Bureau de Nyon

2 juillet 1956.

Association de Scieries de la Côte (ASCO), à Nyon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but, en général, de traiter pour le compte de ses membres, ou éventuellement pour son propre compte, toutes affaires relatives au commerce et à l'industrie du bois. La société cherche à atteindre son but en particulier par la centralisation des achats de bois en grumes résineux de ses membres, par l'organisation des ventes collectives de bois sciés. Les statuts portent la date du 3 décembre 1955. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. chacune. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la «Feuille des Avis officiels du canton de Vaud» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 5 membres, actuellement de: Ernest Gubler, de Gündisau-Russikon (Zurich), à Crassier, président; Paul Moret, de Clarmont, à St-Prex, vice-président; André Forestier, de Meyrin (Genève) à Vich, secrétaire; Marcel Chappuis, de et à Cuarnens, membre, et Michel Hans, de Jeuss (Fribourg), à Nyon, membre, qui signent collectivement à deux. Locaux: Route de St-Cergue 32.

Bureau d'Orbe

20 juillet 1956. Restaurant.

F. Manfrini, à Orbe. Le chef de la maison est Félice-Alessandro Manfrini, fils de Jacques, de Monteggio (Tessin), à Orbe. Café-restaurant, à l'enseigne «Café des Messageries».

Bureau de Vevey

18 juillet 1956. Luminaires.

Lumina Montreux, H. Brunner et A. Schuppli, à Montreux-Châtelard. Heinrich Brunner, de Hinwil (Zurich), et Albert Schuppli, de Niederwil (Thurgovie), séparé de biens d'Henriette Boesch, les deux à Montreux-Châtelard, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé ce jour. Fabrication et commerce de luminaires. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Clarens, rue du Lac 146.

20 juillet 1956. Chocolats, etc.

Société Anonyme Peter, Cailler, Kohler, à La Tour de Peilz (FOSC. du 26 juin 1946, page 1926). Les pouvoirs conférés à Georges-Reinhold Bastino sont radiés.

20 juillet 1956.

CETA S.A., Emballages transparents, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard (FOSC. du 5 octobre 1955, N° 233). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1956, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 juillet 1956.

Société Immobilière du Café-Restaurant Gambetta à Clarens, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1954, N° 161). André Dutruit, de Perroy, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, est président du conseil d'administration. Marie-Louise Dutruit, jusqu'ici seul membre, est secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

Bureau d'Yverdon

20 juillet 1956. Appareils, machines, instruments de précision, etc.

MINUTEL S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 11 juin 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de tous appareils, machines ou instruments de précision, de pièces détachées ou partiellement assemblées, de tous mouvements de grosse horlogerie, compteurs ou réveils. La société peut acquérir des immeubles et assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr. et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, libéré de 25 000 fr. Il a été fait apport à la société d'un brevet N° 30086, concernant un dispositif pour mesurer la durée des communications téléphoniques, selon convention du 11 juin 1956. L'apporteur cède à la société tous travaux, proto-types, contrats et conventions concernant le dit brevet. Cet apport a été accepté pour le prix de 10 000 fr. contre remise à l'apporteur Paul-Otto Hostettler, à Yverdon, de 20 actions de 1000 fr. chacune, libérées de 50%. Une somme de 15 000 fr. a été libérée en espèces. L'assemblée générale est convoquée par publication dans l'organe de publicité qui est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Renée Dumas, de Vich et Begnins, à Yverdon, a été désignée en qualité d'administratrice unique, avec signature individuelle. Bureaux de la société: Etude du notaire Louis Servien, rue Haldimand 13.

23 juillet 1956.

Association suisse des marchands d'engrais, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 1er juillet 1953, page 1597). Gustave Schmid (déjà inscrit comme vice-président) a été nommé président en remplacement de Walter Wüthrich. François Cuénoud, de Lutry et Grandvaux, à Cully (jusqu'ici membre du comité), a été désigné en qualité de vice-président. La signature de Walter Wüthrich, président démissionnaire, restant membre du comité et celle de Gustave Schmid comme vice-président, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et de la gérante.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

20. Juli 1956.

Darlehenskasse Turtmann, in Turtmann, Genossenschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948). Die Unterschrift von Hans Jäger ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar Alois Zanella, von Guttet, in Turtmann, gewählt worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv zu zweien.

20. Juli 1956. Elektrische Energieerzeugung.

Aletsch A.G., in Mörel, Erzeugung elektrischer Energie (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956). In der Generalversammlung vom 6. Juli 1956 sind als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt worden: Oscar de Chastonay, von Siders, in Sitten; Alfred Escher, von Simplon-Dorf, in Brig, und Dr. Samuel Schweizer, von Basel, in Arlesheim. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Bureau de Sion

23 juillet 1956. Entreprise du bâtiment, travaux publics.

Rémy Zufferey, à Sierre. Le chef de cette maison est Rémy Zufferey, de et à Sierre. Entreprise du bâtiment et travaux publics.

Bureau de St-Maurice

21 juillet 1956. Tea-room, pâtisserie-confiserie.

Jean Tanner, à Monthey. Le titulaire est Jean Tanner, de Praroman (Fribourg), à Monthey. Exploitation d'une pâtisserie-confiserie et tea-room à l'enseigne «Au Comte Vert».

21 juillet 1956. Nouveautés.

Jeanne Addy, à Martigny-Ville. La titulaire est Jeanne Addy, née Damay, veuve de Charles, de Orsières, à Martigny-Ville. Exploitation d'un commerce de nouveautés pour dames et enfants à l'enseigne «Selection-Boutique».

21 juillet 1956. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.

René Pignat, à Vouvry. Le titulaire est René Pignat, de et à Vouvry. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.

23 juillet 1956. Café.
Raphaël Roduit, à Saillon. Le titulaire est Raphaël Roduit, de et à Saillon. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de la Tour». (Inscription faite d'office selon l'article 57, al. 4, O.R.C.).

23 juillet 1956. Vêtements, confections.
Pierre-Marie Giroud, à Martigny-Ville. Le titulaire est Pierre-Marie Giroud, de Martigny-Combe, à Martigny-Ville. Commerce de vêtements et confections. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'O.R.C.).

23 juillet 1956. Chaussures, articles de sport.
André Bagutti, à Martigny-Ville. Le titulaire est André Bagutti, de Rovio, à Martigny-Ville. Commerce de chaussures et articles de sport. (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4, de l'O.R.C.).

23 juillet 1956. Imprimerie, librairie, etc.
Société de l'Oeuvre de St-Augustin à St-Maurice, à St-Maurice, exploitation d'une imprimerie, d'une librairie, et d'un commerce de fournitures d'église, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1948, page 23). Elisa Detorrenté et Laurette Blanc, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Anny Coudray, de Chamoson, et Elise Lenherr, de Gams (St-Gall), les deux à St-Maurice, sont entrées dans le conseil, la première comme présidente. La société est engagée par la signature collective de la présidente et de la secrétaire, ou par la signature collective de l'une d'elles avec un autre membre de l'administration.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 juillet 1956. Montres, etc.
Paul Moser & Cie S.A. (Paul Moser & Cie A.G.), précédemment à Bienne (FOSC. du 17 août 1953, N° 189). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juillet 1956, la société a transféré son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts originaires portant la date du 24 juillet 1947 ont été remplacés par de nouveaux statuts du 18 juillet 1956. La société a pour but, en continuation de l'ancienne société en nom collectif «Paul Moser & Cie», à Bienne, la représentation et le commerce de montres de toutes natures et fournitures de montres, ainsi que tous articles semblables et analogues, commissions et exportations. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de deux membres, soit: Roland Schild, président, et Max Schild, membre, tous deux de Granges (Soleure), à La Chaux-de-Fonds. Ils engagent la societé par leur signature individuelle. Siège de la société: rue du Parc 137.

21 juillet 1956.
Construire S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 avril 1950, N° 83). Le conseil d'administration est composé de André-Joseph Schmutz (jusqu'ici seul administrateur), nommé président, et Madeleine Schmutz, née Mæder, de et à La Chaux-de-Fonds. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Nouvelle adresse: Tourelles 21.

Bureau de Neuchâtel

3 juillet 1956. Placage galvanique.
Etablissements Placor S.A., à Neuchâtel, placage galvanique de tous genres et de tous métaux (FOSC. du 24 novembre 1950, N° 276, page 3017). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mai 1956, la société a, dans le cadre de l'article 735 C.O. et en vue de supprimer la perte figurant au dernier bilan, annulé son capital de 50 000 fr. et l'a remplacé par un nouveau capital de même montant, divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libéré par compensation avec une créance des actionnaires à l'encontre de la société.

19 juillet 1956. Horlogerie.
Degoumois et Cie S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat, vente et exportation d'horlogerie, etc. (FOSC. du 15 mars 1956, N° 63, page 694). Max-Henri-Arnold Lohner, fondé de procuration, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

19 juillet 1956. Horlogerie.
E. Roth, Société Anonyme, à Neuchâtel, achat, vente et fabrication d'horlogerie, etc. (FOSC. du 15 avril 1953, N° 85, page 886). Max Lohner, fondé de procuration, est actuellement domicilié à Neuchâtel.

21 juillet 1956.
Fiduciaire A. Wuilleumier & Cie, à Neuchâtel, société en commandite (FOSC. du 11 mai 1954, N° 108, page 1209). Les bureaux sont actuellement: rue du Musée 6.

21 juillet 1956. Serrurerie, constructions métalliques.
A. Vessaz et fils, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1956. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Alfred Vessaz, de Chabrey (Vaud), à Neuchâtel, et pour associé commanditaire Francis-Fredy Vessaz, de Chabrey (Vaud), à Neuchâtel, avec une commandite de 500 fr. Entreprise de serrurerie et constructions métalliques. Rue du Pommier 2.

Genf — Genève — Ginevra

20 juillet 1956. Commerce de benzine.
Maison Mme Huber, à Lancy, commerce de benzine et d'huiles, etc. (FOSC. du 31 janvier 1956, page 269). La procuration conférée à Georges-François Tillmann est radiée.

20 juillet 1956. Articles photographiques.
Maison Ducry, à Genève, représentation et commerce d'articles photographiques, ainsi que d'articles de diverses natures (FOSC. du 9 mars 1949, page 657). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 juillet 1956. Commerce de matériel radio-électrique.
R. Lussi, à Genève, commerce de matériel radio-électrique (FOSC. du 19 octobre 1954, page 2673). Procuration individuelle a été conférée à Emile Gysin, de et à Genève. Nouvelle adresse: 54, rue du Stand, Bureau Fiduciaire Emile Gysin.

20 juillet 1956.
Bureau Fiduciaire Emile Gysin, à Genève. Chef de la maison: Emile Gysin, de et à Genève. Bureau fiduciaire; organisation et revision de comptabilités; déclarations d'impôts et recours. 54, rue du Stand.

20 juillet 1956. Exploitation de bureaux de voyages.
Société par actions Danzas et Cie, succursale de Genève (FOSC. du 26 juin 1953, page 1556), société anonyme avec siège principal à Bâle. Christophe Berthel, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir, a été nommé vice-directeur de la succursale de Genève avec signature collective à deux. Les pouvoirs du directeur de la succursale de Genève Arthur Scheidegger sont radiés.

21 juillet 1956. Café-restaurant.
Albert Schopfer, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Taverne de l'Arquebuse» (FOSC. du 6 juillet 1956, page 1762). Le titulaire et son épouse Yolande-Violette, née Fiore, sont soumis au régime de la séparation de biens.

21 juillet 1956. Boucherie-charcuterie.
J. Gilli, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 4 juin 1954, page 1438). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève du 11 mai 1956.

21 juillet 1956. Impressions en tous genres, etc.
«Le Relief» A. Klingelé, à Genève, impressions en tous genres, fabrication et timbres caoutchouc et acier, etc. (FOSC. du 2 juin 1954, page 1415). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève du 15 juin 1956.

21 juillet 1956. Textiles, etc.
I. de Goumoëns & Cie «SPITEX», à Genève, confection et commerce de textiles, commerce de jouets et d'articles-souvenir en gros et détail, société en nom collectif (FOSC. du 12 novembre 1954, page 2904). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1re instance de Genève du 15 juin 1956.

21 juillet 1956.
«Manufacture des montres Universal» Perret Frères, à Carouge, société en nom collectif (FOSC. du 13 avril 1956, page 950). Jean Vuilleumier (jusqu'ici fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

21 juillet 1956.
Société vinicole de Bernex-Confignon, à Bernex, société coopérative (FOSC. du 22 octobre 1940, page 1933). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 24 mai 1956, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, en raison de l'opposition des administrations fiscales cantonales, la radiation ne peut encore être opérée.

21 juillet 1956.
Société Générale des Carburateurs Zénith, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1952, page 3210). Les pouvoirs de François Baverey, administrateur décédé, sont radiés.

21 juillet 1956.
Société d'Etudes et de Gestion Electriques, Techniques et Juridiques SEGET, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er août 1955, page 1996). Domicile de la société: 8, rue du Contrat-Social, chez Eugène Bischofberger.

21 juillet 1956. Toutes opérations financières, etc.
S. A. Somerfin, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC. du 2 mai 1955, page 1155). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Albert Chevalley, de et à Genève. Le fondé de pouvoir Michael-James Merton signe dorénavant collectivement avec un des trois administrateurs.

21 juillet 1956. Constructions mécaniques, etc.
Motosacoche Société Anonyme, à Carouge, constructions mécaniques, etc. (FOSC. du 14 juin 1955, page 1553). Henry Gros, de Lancy, à Vandœuvres, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur-délégué René Neeser (inscrit) a été nommé en outre président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. L'administrateur René Epars (inscrit) a été nommé en outre délégué; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Louis Vaucher, administrateur décédé, sont radiés.

21 juillet 1956.
Ateliers des Charmilles S.A. (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau A.G.) (Charmilles Construccion de Mâquinas S.A.), à Genève (FOSC. du 3 février 1956, page 296). Georges Vuillermot, sous-directeur (inscrit), a été nommé en outre secrétaire du conseil d'administration en remplacement de René Epars qui conserve ses fonctions d'administrateur. Procuration collective à deux a été conférée à René Günthart, de Zurich, à Genève. Les pouvoirs de Louis Vaucher, administrateur décédé, sont radiés.

21 juillet 1956. Pierres synthétiques pour l'industrie, etc.
Isico S.A., à Genève, pierres synthétiques pour l'industrie et la bijouterie, etc. (FOSC. du 21 juin 1955, page 1620). Le capital social, de 50 000 fr., est maintenant entièrement libéré. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juin 1956, la société a décidé: d'ajouter à son but l'achat, la vente, l'exploitation et la mise au point de brevets; de convertir les 100 actions de 500 fr. formant son capital, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives; de modifier ses statuts en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de: Moïse Zaslawski (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et André Colomb, de St-Aubin-Sauges (Neuchâtel), à Lausanne, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Jean Galley, démissionnaire, sont radiés.

23 juillet 1956. Commerce d'articles turco-indiens, etc.
«Maison Fatima» Mme F. Ahamed, à Genève. Chef de la maison: Fatima Ahamed, de Ceylan, à Genève. Commerce d'articles turco-indiens, de pierres fines et de thé en paquets d'origine. Rue des Corps-Saints 18.

23 juillet 1956. Achat et vente de machines.
PEMECO S.A., à Genève, achat, vente de machines, matériel, outillage, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 28 juin 1956, page 1666). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Cette raison est radiée d'office.

23 juillet 1956.
Société Immobilière l'Ombelle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 février 1948, page 576). Jeanne-Euphrasie-Armande Mouthon, de Nyon (Vaud), à Meyrin, a été nommée unique administratrice, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Georges Béran, démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 26 (bureaux de Bourquin frères & Béran, Société Fiduciaire).

23 juillet 1956. Immeubles.
Société anonyme les Contamines lettre B, à Genève, société immobilière (FOSC. du 23 septembre 1955, page 2417). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juillet 1956, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 161519. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1956, 11 Uhr.
John Walker & Sons Limited, 63, St. James's Street, **London S W** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schottischer Whisky.

Johnnie Walker
Red Label
Old Scotch Whisky
JOHN WALKER & SONS LTD. KILMARNOCK

N° 161520. Date de dépôt: 16 juin 1956, 18 h.
Jean Hunziker, ing., Côtes de Montbenon 20, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **88249.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mai 1956.

Brûleurs automatiques à charbon.

AUTOTHERME
BRULEURS AUTOMATIQUES A CHARBON

N° 161521. Date de dépôt: 16 juin 1956, 18 h.
Jean Hunziker, ing., Côtes de Montbenon 20, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Brûleurs automatiques à mazout.

AUTOTHERME
BRULEURS AUTOMATIQUES A MAZOUT

N° 161522. Date de dépôt: 8 février 1956, 17 h.
Carter Products O. S. Inc., 2 Park Avenue, **New-York** (New-York, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques hypotensives, pour relâcher les muscles, et anticonvulsives.

MILTOWN

N° 161523. Date de dépôt: 4 mai 1956, 17 h.
American Home Products Corporation, 22 East 40th Street, **New-York 16** (New-York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Un agent de blocage interneuronal.

QUANAME

Nr. 161524. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1956, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate in fester oder flüssiger Form.

GASTRALETTEN

Nr. 161525. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1956, 20 Uhr.
Radix AG., Steinebrunn (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Pfefferminz-Extrakten zubereitete chemisch-pharmazeutische Präparate in fester oder flüssiger Form.

TYROMINTH

Nr. 161526. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1956, 17 Uhr.
Karl Salzmann, Rütlistrasse 19, **Winterthur.** — Handelsmarke.

Fischerei-Artikel.

SAMA

Nr. 161527. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1956, 18 Uhr.
Flad & Burkhardt AG., Tramstrasse 8, **Zürich 11.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

FRESCOFIN

Nr. 161528. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1956, 18 Uhr.
Hediger Söhne, Reinach (Aargau). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.

HEDIGER
CORONA

Nr. 161529. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1956, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Aerztliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Apparate, -Instrumente, -Geräte und -Materialien. Verbandstoffe und Verbandartikel. Bandagen. Künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne. Toilettengeräte. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke. Feuerlösch-, Härte-, Löt- und Schweissmittel. Farbstoffe, Farben, Bronze, Flitter- und Rauschgold. Blattmetalle. Firnisse, Lacke, Emaillen, Beizen, Harze, Klebstoffe. Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel. Technische Oele und Fette. Appretur- und Gerbmittel. Düngmittel. Parfümerien und kosmetische Mittel. Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -geräte. Wachse, Wichsen und Bohnermasse. Lederputz- und Lederkonservierungsmittel. Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Oele. Konservierungs- und Färbemittel für Nahrungsmittel.

MSD

N° 161530. Date de dépôt: 18 juin 1956, 20 h.
Fils de Moïse Dreyfuss, Fabrique Enila, rue de la Serre 66, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage.

LEYNOR

Nr. 161531. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1956, 17 Uhr.
Radio Corporation of America, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronische Bureaumaschinen, enthaltend einzelne als auch verschiedene Kombinationen von elektrisch betätigten, elektronische Daten behandelnden Apparaten, um das Aufzeichnen und ordnungsgemässe Speichern einer Information zu bewirken, automatisches Sortieren, Verschmelzen und/oder Ausziehen der gespeicherten Information, automatisches Ordnen oder Wiederordnen, Rechnen, Routineentscheide hinsichtlich Daten und Ausgabe von Daten oder Informationsbehandlung als auch automatische Darstellung oder Entfaltung irgend einer Information in einer passenden Form für die Betätigung und Kontrolle irgend eines Geschäftes, als auch Teile und Zubehör für solche Waren.

BIZMAC

Nr. 161532. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1956, 22 Uhr.
L. Guggenheim & Co., Gartenstrasse 38, **Zürich 39.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-, Knaben- und Damenwäsche.

NICHT BÜGELN
COTLON
SANS REPASSAGE

Nr. 161533. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1956, 17 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke.

TERASIL

N° 161534. Date de dépôt: 20 juin 1956, 20 h.
Montres Arly S.A., Fabrique d'horlogerie, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres, parties de montres, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.

DYNAMO

Nr. 161535. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1956, 20 Uhr.
Max Schaffner, Ziegelfeldstrasse 2, **Olten.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel, Zusätze zu Futtermitteln, Tier-Pflegemittel.

UNION

Nr. 161536. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1956, 11 Uhr.
Otto Kauf AG. Herrenwäschefabrik, Rosenbühlstrasse, **Ebnat (St. Gallen).**
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden, Knabenhemden, Herren-Pyjamas, Damenblusen.

non-fer

Nr. 161537. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1956, 12 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144, East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeug-Felgen.

TRU-SEAL

Nr. 161538. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1956, 19 Uhr.
Scintilla AG., Solothurn. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kleinwerkzeugmaschinen, insbesondere Drehbänke und Zubehörvorrichtungen zu solchen; Holzbearbeitungsmaschinen jeder Art und Zubehör zu solchen; ärztliche Maschinen, Vorrichtungen und Geräte; Zeichenmaschinen, Zeichenapparate und -geräte; Bureaumaschinen und -geräte; Ein- und ausrückbare Getriebe; mechanische Regel- und Verstellvorrichtungen; elektrische Regel- und Schalteinrichtungen; Pumpen für Gase und Flüssigkeiten; Pressluftmotoren und mit solchen ausgerüstete Werkzeuge und Vorrichtungen; Gebläse; elektrische Handwerkzeuge jeder Art, inklusive Knochensägen, elektrische Schneidapparate und -vorrichtungen für Stoffe und gummiartige Materialien; Haushalt- und Küchenmaschinen und -geräte; Staubsauge-Apparate; Transformatoren; Radiostörschutzeinrichtungen; Anlasser für Motoren; Sicherungen an Fahrzeugen gegen Diebstahl; Mischvorrichtungen für flüssige und rieselfähige Stoffe.

Nr. 161539. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1956, 15 Uhr.
Dr. Norbert Gemseh, Bühlstrasse 9, **Küsnacht (Zürich).**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

INTERNIN

N° 161540. Date de dépôt: 27 juin 1956, 18 h.
Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG.) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.), Nyon (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 147560. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1956.

Matières premières pour la fabrication de cosmétiques, de produits de beauté, de parfums et d'aromes. Eaux gazeuses et sodas contenant des extraits de fruits.

FRUITEX

Nr. 161541. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1956, 9 Uhr.
Arnold Hinderling, Rossfallstrasse 208 a, **Urnäsch** (Appenzell A.-Rh.).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditorei-Artikel.

Nr. 161542. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1956, 21 Uhr.
Dr. R. Maag AG., Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in **Dielsdorf** (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 88380 von Dr. Rudolf Maag, Chemische Fabrik Dielsdorf, in Dielsdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1956 an.

Abwehrmittel gegen Bremsen, Stechfliegen, Bienen, Wespen usw.

Antipic

N° 161543. Date de dépôt: 4 juillet 1956, 20 h.
Société industrielle des métaux manufacturés, En Mangette, **Nyon** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 88778. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1956.

Dynamos pour bicyclettes.

VOLTSON

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Fera-Genossenschaft in Bern

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939

Erste Veröffentlichung

Die Fera-Genossenschaft mit Sitz in Bern hat ihre Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen (Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939). Aktiven und Passiven gehen über auf die laut öffentlicher Urkunde gegründete FERA – G.m.b.H., mit Sitz in Bern.

Sämtliche Gläubiger werden eingeladen, ihre Guthaben gegenüber der Fera-Genossenschaft bis 20. August 1956 bei Herrn Dr. iur. A. Breitenbach, Notar und Fürsprecher, Kochergasse 6, Bern, anzumelden. Sämtliche Verbindlichkeiten der Genossenschaft gehen auf die neu gegründete Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern die einzelnen Gläubiger in ihrer Forderungsanmeldung nicht ausdrücklich Widerspruch erheben.

Bern, den 25. Juli 1956. **FERA-Genossenschaft:**
(186²) Der Vorstand.

Ruch AG. Weinhandlung in Liq., Oberburgstrasse 9, Burgdorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden. (AA. 181¹)

Sissach, den 18. Juli 1956. Der Liquidator:
Max Sandmeier-Jakob, Hauptstrasse 37, Sissach.

Perubo AG. in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 11. Juli 1956 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Allgemeine Treuhand AG., in Basel, als Liquidatorin ernannt.

Die Gläubiger werden gemäss Art. 742, Absatz 2, OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. August 1956 bei der unterzeichneten Liquidatorin anzumelden. (AA. 175¹)

Basel, den 23. Juli 1956. **Allgemeine Treuhand AG.**

‹Helvetia-Unfall› Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft in Zürich

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1955** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Garanten	2 100 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Genossenschaftskapital	7 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	12 030 822	10	Reservefonds	5 200 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	3 968 708	50	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	265 253	—	Ertragsausgleichsfonds	300 000	—
Uebrige Wertschriften	5 000	—	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	200 000	—
Schuldbuchforderungen	332 500	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel	29 865 150	—	Prämienüberträge	14 707 205	50
Grundstücke	8 435 000	—	Deckungskapital für laufende Renten	435 856	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	350 000	—	Schwebende Schäden	25 776 457	95
Kassa- und Postcheckbestand	2 398 547	74	Uebrige technische Rückstellungen	6 237 658	30
Guthaben bei Banken	1 175 785	03	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 322 211	34
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 518 352	19	Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 956 555	70
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 963 211	58	Schuldverpflichtungen:		
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 110 236	30	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	500 000	—
Stückzinsen	247 990	62	Kautionen	2 110 236	30
Kautionen	4 045 198	—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 1 998 917.75 [1]		
Uebrige Aktiven	2 277 532	19	Uebrige Passiven	6 806 531	84
			Gewinn	536 574	32
Garantieverpflichtungen: Fr. 3 518 830.—			Garantieverpflichtungen: Fr. 3 518 830.—		
	74 089 287	25		74 089 287	25

[1]) Selbständige Stiftung

Zürich, den 30. Juni 1956.

«Helvetia-Unfall» Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich
C. Studach. Hagmann.

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1956** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	39 934 026	33	Bankenkreditoren auf Sicht	42 480 052	55
Coupons	1 754 987	68	Andere Bankenkreditoren	10 135 942	05
Bankendebitoren auf Sicht	39 889 533	88	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	18 990	90
Andere Bankendebitoren	8 414 980	68	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	96 929 324	03
Wechsel	25 745 960	43	Kreditoren auf Zeit	41 677 085	45
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	3 032 085	45	Sparhefte	14 561 380	79
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 451 758	98	Depositen- und Einlagehefte	25 885 964	22
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	48 810 215	43	Kassenobligationen	48 033 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 19 576 922.20			Pfandbriefdarlehen	20 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 431 689	82	Checks und kurzfällige Dispositionen	112 902	75
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 939 732	66	Tratten und Akzepte: Fr. 190 100.—		
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 4 761 176.—			Sonstige Passiven	15 291 585	99
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 768 730	79	Aktienkapital	20 000 000	—
Hypothekaranlagen	104 694 173	20	Ordentliche Reserve	5 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	26 282 363	40	Ausserordentliche Reserve	5 500 000	—
Syndikatsbeteiligungen	488 001	—	Saldovortrag vom Vorjahr	650 667	31
Sonstige Aktiven	5 638 656	31	Kautionsverpflichtungen: Fr. 13 443 482.35		
	346 276 896	04		346 276 896	04

Bank Hofmann AG., Zürich

Aktiven — **Halbjahresbilanz per 30. Juni 1956** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 131 867	61	Bankenkreditoren auf Sicht	2 492 238	09
Coupons	9 058	35	Andere Bankenkreditoren	5 192 586	—
Bankendebitoren auf Sicht	10 833 385	07	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	27 879 512	99
Wechsel	73 196	45	Kreditoren auf Zeit	2 630 406	30
Kontokorrent-Debitoren:			Obligationenanleihe	1 040 000	—
ohne Deckung	1 265 157	95	Kassaobligationen	1 094 000	—
mit Deckung	28 477 154	18	Sonstige Passiven	2 543 354	42
davon Fr. 89 080.— hypothekarisch gedeckt			Aktienkapital	3 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 182 714	35	Gesetzliche Reserve	940 000	—
Bankgebäude	750 000	—	Spezialreserve	600 000	—
Sonstige Aktiven	1	—	Gewinnvortrag	310 437	16
Kautionen: Fr. 394 796.45			Kautionen: Fr. 394 796.45		
	47 722 534	96		47 722 534	96

Industrie- und Handelsbank Zürich AG., Zürich

Aktiven — **Halbjahresbilanz per 30. Juni 1956** — **Passiven**

	Fr.	Rp		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	7 427 995	04	Bankenkreditoren auf Sicht	2 446 139	08
Bankendebitoren auf Sicht	7 585 201	51	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	26 380 231	88
Wechsel	1 328 299	44	Sonstige Passiven	1 739 918	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	545 999	66	Aktienkapital	1 000 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	6 622 286	70	Reserven	500 000	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 211 917.—					
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 106 760	41			
Sonstige Aktiven	449 746	20			
	32 066 288	96		32 066 288	96

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Aktiven — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1956** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 730 006	93	Bankenkreditoren auf Sicht	1 293 567	28
Coupons	674 885	40	Andere Bankenkreditoren	31 993	40
Bankendebitoren auf Sicht	4 485 544	29	Kreditoren auf Sicht	13 168 790	29
Andere Bankendebitoren	1 557 237	05	Kreditoren auf Zeit	5 505 273	20
Wechsel	7 391	75	Sonstige Passiven	1 364 490	34
Reports	1 931 122	65	Aktienkapital	1 750 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 273 036	98	Allgemeine Reserve	1 000 000	—
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 285 400.—)			Ausserordentliche Reserve	600 000	—
Darlehen mit Deckung	50 000	—	Gewinnvortrag aus 1955	103 079	97
Hypothekaranlagen	165 000	—	Kautionen: Fr. 1 208 000.—		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 124 359	47			
Sonstige Aktiven	818 609	96			
	24 817 194	48		24 817 194	48

Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven — **Bilanz per 30. Juni 1956** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	348 753 755	25	Bankenkreditoren auf Sicht	387 573 548	28
Coupons	15 627 484	71	Andere Bankenkreditoren	78 902 451	26
Bankendebitoren auf Sicht	385 371 093	95	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2 046 098	06
Andere Bankendebitoren	151 982 258	45	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 723 932 588	69
Wechsel	576 938 524	16	Kreditoren auf Zeit	224 503 774	77
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	26 296 597	39	Einlagehefte und Depositenkonti	241 707 761	26
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	206 873 412	36	Kassenobligationen	241 989 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	627 245 538	59	Checks und kurzfällige Dispositionen	13 398 018	38
davon gegen hypothekarische Deckung 30. Juni 1956: Fr. 193 572 371.29			Tratten und Akzepte	12 341 252	20
			Sonstige Passiven	82 358 003	96
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	115 026 783	78	Aktienkapital	180 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	199 006 661	73	Reservefonds	36 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung 30. Juni 1956: Fr. 67 261 468.30			Spezial-Reserve	48 000 000	—
			Saldovortrag vom Vorjahre	3 970 476	64
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	59 544 702	43			
Total Debitoren 30. Juni 1956 = Fr. 1 207 697 098.89					
Hypothekaranlagen	63 807 090	60			
Obligationen der Schweiz. Eidgenossenschaft	175 731 836	20			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	305 346 701	16			
Bankgebäude	10 000 000	—			
Andere Liegenschaften	1 500 000	—			
Mobiliar	1	—			
Sonstige Aktiven	7 670 531	74			
Kautionen 30. Juni 1956 = Fr. 135 804 680.89	3 276 722 973	50		3 276 722 973	50

Bündner Privatbank, Chur

Aktiven — **Semesterbilanz auf 30. Juni 1956** — **Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	803 519	15	Bankenkreditoren auf Sicht	438 477	08
Coupons	1 161	25	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	6 263 576	55
Bankendebitoren auf Sicht	395 995	08	Kreditoren auf Zeit	4 557 571	—
Andere Bankendebitoren	3 039 427	19	Spareinlagen	6 670 035	87
Wechsel	674 608	67	Kassaobligationen	5 878 950	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung: Blanko-Kredite	1 559 906	26	Pfandbriefdarlehen	3 000 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung:	7 092 951	26	Sonstige Passiven	1 178 160	67
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1 829 114.90			Aktienkapital	4 500 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	7 961	—	Reservefonds	530 000	—
			Genußscheinfonds	50 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung: Darlehen mit hypothekarischer Sicherheit	15 540 397	31			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 728 594	40			
Bankgebäude	170 000	—			
Sonstige Aktiven	52 249	60	Kautionen: Fr. 2 896 818.—		
Kautionen: Fr. 2 896 818.—	33 066 771	17		33 066 771	17

Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Actif — **Bilan au 30 juin 1956** — **Passif**

		Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 620 057	90	Engagements en banque à vue		3 141 310	08
Avoirs en banque à vue		2 768 987	57	Engagements en banque à terme		700 000	—
Effets de change		10 273 987	70	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		18 549 108	93
Reports et avances à court terme		3 492 722	—	Créances à terme		1 828 100	—
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 7 959 554.20			Dépôts en caisse d'épargne		46 477 989	69
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	» 17 380 200.—			Livrets de dépôts		4 965 429	95
				Obligations et bons de caisse		30 514 600	—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	» 25 886 923.20	51 226 677	40	Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage		6 500 000	—
				Autres postes du passif		6 067 566	97
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 535 480.—			Capital		16 820 500	—
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	» 12 476 230.—			Réserves	Fr. 3 598 820.01		
				Report à nouveau	» 94 588.23	3 693 408	24
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	» 22 061 066.20	35 072 776	20				
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public		72 125	—				
Placements hypothécaires		11 291 262	85				
Titres et participations permanentes		5 043 512	83				
Immeubles à l'usage de la banque		1 150 000	—				
Autres postes de l'actif		8 543 214	41				
Capital non versé		6 702 690	—				
		139 258 013	86			139 258 013	86

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Attivo — **Bilancio al 30 giugno 1956** — **Passivo**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	12 816 977	28	Debiti a vista presso banche	14 961 949	10
Cedole	4 423	15	Altri debiti presso banche	11 672 375	—
Crediti a vista presso banche	46 936 891	58	Impegni risultanti da operazioni di riporto	6 303 208	—
Altri crediti presso banche	15 415 428	75	Conti chèques e conti creditori a vista	124 266 730	78
Effetti cambiari	9 571 322	48	Conti creditori a termine	13 089 445	25
Riporti	5 614 764	60	Libretti di deposito	7 944 419	97
Conti correnti debitori senza copertura	3 526 899	15	Chèques e disposizioni a breve termine	121 809	38
Conti correnti debitori con copertura di cui fr. 17 036 999.65 con garanzia ipotecaria	70 712 836	72	Altre poste del passivo	11 967 086	93
			Capitale	9 000 000	—
Anticipazioni con copertura	10 259 150	45	Fondo di riserva legale	700 000	—
Titoli	19 637 486	10	Fondo di riserva speciale	900 000	—
Stabile ad uso del banco	2 700 000	—			
Altre poste dell'attivo	3 730 844	15			
Debitori per garanzie prestate: Fr. 41 170 837.16	200 927 024	41	Garanzie prestate: Fr. 41 170 837.16	200 927 024	41

Corner Banca S.A., Lugano

Bilancio semestrale al 30 giugno 1956

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Cassa, conto giro e conto chèques	2 141 254	90	Debiti a vista verso banche	1 264 277	72
Crediti a vista presso banche	5 139 570	64	Debiti a termine presso banche	165 012	28
Crediti a termine presso banche	51 336	50	Conti chèques e conti creditori a vista	18 094 694	02
Effetti cambiari	1 305 181	—	Conti creditori a termine	2 708 093	42
Conti correnti debitori senza copertura	876	53	Libretti di deposito	1 418 960	70
Conti correnti debitori con copertura	14 328 566	75	Altre poste del passivo	1 865 016	10
Titoli e partecipazioni	4 781 225	64	Capitale sociale	2 500 000	—
Mobilio e macchine	1	—	Riserva legale	200 000	—
Altre poste dell'attivo	530 541	28	Riserva speciale	50 000	—
			Fondo progetti per le case di abitazione del personale della banca e sue affiliate	12 500	—
Debitori per garanzie prestate: Fr. 107 330.—			Garanzie prestate: Fr. 107 330.—		
	28 278 554	24	Impegni per effetti riscontati: nessuno	28 278 554	24

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 30 giugno 1956

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo		Fr.	Ct.
Cassa, avere in conto giro e in conto chèques postali	10 721 287	32	Debiti a vista verso banche		7 725 349	05
Cedole	7 072	80	Altri debiti verso banche		1 299 253	80
Crediti a vista presso banche	14 528 418	13	Conti chèques e conti creditori a vista		49 991 325	14
Altri crediti presso banche	3 762 543	90	Conti creditori a termine		12 991 275	35
Effetti cambiari	10 398 484	06	Depositi in cassa di risparmio		22 422 614	78
Conti correnti debitori senza copertura	12 740 879	79	Libretti di deposito	Fr. 16 763 338.20		
Conti correnti debitori con copertura	30 684 769	43	Libretti di deposito in conto corrente	» 12 869 010.78	29 632 348	98
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 6 382 828.61			Obbligazioni di cassa		12 823 675	—
Anticipazioni ad enti di diritto pubblico	1 205 454	—	Chèques e disposizioni a breve termine		112 180	63
Investimenti ipotecari	38 500 649	15	Altre poste del passivo		1 068 021	76
Titoli	24 759 011	—	Capitale		10 000 000	—
Partecipazioni sindacali	1 084 930	—	Riserve		2 050 000	—
Stabili ad uso della banca	735 000	—	Riporto 1956		115 395	33
Altre poste dell'attivo	1 102 940	24				
Debitori per garanzie prestate: Fr. 11 920 565.05			Garanzie prestate: Fr. 11 920 565.05			
	150 231 439	82			150 231 439	82

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France — Valeur en douane. Sacs importés pleins

D'après les prescriptions douanières françaises les sacs en tissus importés pleins doivent être soumis à leur droit propre, soit 40% du droit des sacs neufs selon l'espèce. Toutefois, sont exonérés des droits de douane d'entrée les sacs d'emballages importés pleins et qui sont en contact immédiat avec divers produits chimiques faisant l'objet d'une liste déterminée (p. ex. nitrate d'ammonium).

A cet égard, il est signalé que «Les Documents Douaniers» N° 749, du 12 juillet dernier, ont reproduit le texte de la décision administrative N° 222–1 (A/4) du 23 juin 1956, aux termes de laquelle la valeur des sacs importés pleins de marchandises en France a été fixée forfaitairement comme il suit:

— Sacs en toile de jute et assimilé: **80 fr. français** le kilogramme
— Sacs en toile de coton: **140 fr. français** le kilogramme

De cette décision il ressort par ailleurs que la douane est tenue de faire les abattements suivants pour tenir compte de l'état de vétusté des sacs usagés:

	Pourcentages d'abattements
1° Sacs usagés en bon état de service, coutures solides	10%
2° Sacs usagés présentant de petits trous ou des coutures à revoir	25%
3° Sacs usagés présentant des avaries (toiles fatiguées ou coutures à refaire)	50%

Il appert d'autre part de la décision administrative dont il s'agit — qui a pour effet d'abroger une décision antérieure — que les sacs pourris et inutilisables sont considérés comme sans valeur. 173. 26. 7. 56.

Grossbritannien
Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss der Notice to Importers No. 787 vom 17. Juli 1956 wurden mit Wirkung ab 22. Juli 1956 einige Aenderungen in der Open General Licence vorgenommen. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 165 vom 18. Juli 1955 veröffentlichte Liste ist daher wie folgt zu ergänzen:

Grande Bretagne
Libéralisation de l'importation

Selon la Notice to Importers No. 787 du 17 juillet l'Open General Licence a subi quelques modifications qui ont pris effet le 22 juillet 1956. La liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 165 du 18 juillet 1955 doit dès lors être complétée comme suit:

Group 16

Add the following:

Paper and paper board, other than:
- Newsprint.
- Oiled, waxed and other waterproof wrappings.
- Printed, embossed or coated paper and paper board.
- Stationery, labels, serviettes, towels, toilet paper (in cut sheets or rolls) paper hangings and other manufactures of paper and paper board.

Paper-making materials, the following:
- Bagasse and bagasse pulp
- Esparto grass and esparto pulp
- Straw and straw pulp

Woodpulp

173. 26. 7. 56.

Tunisie — Valeur en douane

La Feuille officielle suisse du commerce N° 132 du 8 juin 1956 a publié une analyse du décret N°s 56—509 du 24 mai 1956, aux termes duquel les importateurs sont tenus d'indiquer sur leurs déclarations pour la consommation de marchandises importées en France (déclarations en douane):

1° si l'opération est réalisée dans les conditions de pleine concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants, au sens des dispositions adéquates du «code des douanes»;

2° le taux ou le montant de l'ajustement du prix de facture lorsque le prix payé ou à payer, correspondant au prix de facture, diffère du prix qui est ou serait consenti dans des conditions de pleine concurrence à tout importateur indépendant du vendeur.

En complément de cette communication, il est signalé que le «Journal Officiel Tunisien» du 6 juillet 1956 a publié l'arrêté du 26 juin dernier par lequel le Ministère des finances a étendu l'application des dispositions du décret français prérappelé à la Tunisie. 173. 26. 7. 56.

Telexverkehr mit Oesterreich. Taxe.
Correspondance télex avec l'Autriche. Taxe

(PTT) Vom 1. August 1956 an sind die verschiedenen Taxzonen im Telexverkehr mit Oesterreich aufgehoben. Für Telexverbindungen mit dem ganzen Gebiet dieses Landes gilt dann einheitlich folgende Taxe: Fr. 1.80 für die ersten drei Minuten; Fr. 0.60 für jede weitere Minute.

Les différentes zones de taxes sont supprimées à partir du 1er août 1956, dans les relations télex avec l'Autriche. Les communications télex échangées avec tout le territoire de ce pays seront alors uniformément soumises à la taxe de 1 fr. 80 pour les trois premières minutes et 0 fr. 60 pour chaque minute supplémentaire. 173. 26. 7. 56.

Telephonverkehr mit Britisch-Ostafrika
Correspondance téléphonique avec l'Afrique orientale britannique

(PTT) Von jetzt an ist der Gesprächsverkehr mit allen wichtigen Ortschaften in Tanganjika und Uganda zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 44.10 und für jede weitere Minute Fr. 14.70.

Dès à présent, la correspondance téléphonique est admise avec toutes les localités importantes du Tanganyika et de l'Ouganda. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 44 fr. 10 et de chaque minute supplémentaire de 14 fr. 70. 173. 26. 7. 56.

Antwortpostkarten aus dem Ausland

(PTT) Es scheint, dass gewisse Postbenützer in bezug auf Zweck und Gültigkeit der internationalen Antwortpostkarten nicht genügend unterrichtet sind. So kommt es vor, dass der Antwortteil von Antwortpostkarten aus dem Ausland, obschon er richtig frankiert ist, auch noch mit schweizerischen Postmarken beklebt oder gar mit einem Vermerk versehen an den Aufgabeort zurückgesandt wird, wonach diese Karten von unserem Postdienst nicht zugelassen würden.

Das Publikum wird deshalb darauf aufmerksam gemacht, und die Poststellen werden daran erinnert, dass die Frankatur des Antwortteils der Antwortpostkarten aus dem Ausland für die Rücksendung dieses Teils gültig ist, sofern die beiden Teile der Postkarte mit bezahlter Antwort zusammenhängend aus dem Aufgabeland mit der Post eingetroffen sind und der Antwortteil nach dem Aufgabeland gerichtet ist. 173. 26. 7. 56.

Cartes postales avec réponse payée en provenance de l'étranger

(PTT) Certains usagers semblent être insuffisamment renseignés au sujet du but et de la validité des cartes postales avec réponse payée du service international. Il arrive par exemple que la partie-réponse de ces cartes, bien que correctement affranchie, soit encore, pour le renvoi à l'expéditeur, revêtue de timbres-poste suisses ou même d'une remarque selon laquelle ces cartes ne sont pas admises dans notre service postal.

Nous informons donc le public et rappelons aux offices de poste que l'affranchissement de la partie-réponse des cartes avec réponse payée en provenance de l'étranger est valable pour le renvoi de cette réponse, si les deux parties de la carte sont parvenues adhérentes du pays d'origine, par voie postale, et si la partie-réponse est expédiée à destination dudit pays. 173. 26. 7. 56.

Cartoline postali con risposta pagata, dall'estero

(PTT) Certi utenti sembra siano non ben in chiaro quanto allo scopo e alla validità delle cartoline postali con risposta pagata nel servizio internazionale. Così, capita talvolta che la parte-risposta di esse cartoline, sebbene esattamente affrancata, sia ancor munita per il rinvio al mittente di francobolli svizzeri, o sia perfino rimandata con l'osservazione secondo cui il nostro servizio postale non ammetterebbe le cartoline stesse.

Il pubblico è perciò informato — e lo ricordiamo anche agli uffici postali — che la francatura della parte-risposta delle cartoline con risposta pagata dall'estero è valevole per rimandare la cartolina-risposta, in quanto le due parti della cartolina siano giunte unite e per via postale dallo Stato d'origine e la parte-risposta sia indirizzata al detto Stato. 173. 26. 7. 56.

Warenein- und -ausfuhr, Ursprungszeugnisse und gebundener Zahlungsverkehr

Sämtliche gegenwärtig gültigen und im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Texte betreffend Warenein- und -ausfuhr, Vorschriften über Ursprungszeugnisse (mit Liste der Ursprungszeugnisstellen), sowie allgemeine Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (inkl. Gebührenerlass) sind in einer **neuen Broschüre** (Stand 1. Mai 1956) vereinigt worden. Die Texte wurden revidiert und alle inzwischen vorgenommenen Abänderungen gemäss Bundesratsbeschlüssen oder Verfügungen berücksichtigt und mit entsprechenden Fussnoten versehen.

Preis: 85 Rappen (die 31seitige Broschüre, Format A 5).

Versand gegen Voreinzahlung auf **Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Importation et exportation de marchandises, certificats d'origine et service réglementé des paiements

Tous les textes publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce et qui sont actuellement valables concernant l'importation et l'exportation de marchandises, les prescriptions sur les certificats d'origine (avec liste des bureaux compétents), ainsi que les prescriptions générales au sujet du service réglementé des paiements avec l'étranger (y compris l'arrêté du Conseil fédéral concernant les émoluments et frais), ont été réunis dans **une nouvelle brochure** (état au 1er mai 1956). Ses textes sont revisés et il a été tenu compte de toutes les modifications survenues entretemps selon des arrêtés du Conseil fédéral ou des ordonnances. Ces modifications sont spécifiées par des notes correspondantes.

Prix: 85 centimes (la brochure de 31 pages, format A 5).

Envoi contre versement préalable **au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Wollweberei Rüti AG.

in Rüti (Glarus)

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 9. August 1956, vormittags 11.45 Uhr, im Hotel «Glarnerhof», Glarus

Tagesordnung:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 10. Juni 1955.
2. Bilanz pro 1955, Abnahme der Jahresrechnung pro 1955, Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.

Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung können vom 1. August 1956 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Rüti (Glarus) eingesehen werden.

Rüti (Glarus), den 18. Juli 1956. **Der Verwaltungsrat.**

Compagnie du Chemin de Fer Electrique de Loèche-les-Bains

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, du 19 juillet 1956, il est attribué, pour l'exercice 1955, un dividende de:

Fr. 2.50 brut par coupon N° 7 d'actions privilégiées (émission 1928, fond bleu)
Fr. 2.— brut par coupon N° 8 d'actions ordinaires.

Domiciles de paiement: Société de Banque Suisse, Lausanne
Banque Cantonale du Valais, Sion.

Von allen Seiten...

droht heute der Sturm auf unsere Margen und damit auf unsere Existenzberechtigung – auch auf Ihre, Herr Kaufmann.

Statt zu resignieren, wehre sich ein jeder um seine persönliche Freiheit. Wenn Sie Ihr Papier beim Papiergrossisten VSPG direkt beziehen – selbstverständlich gut und individuell bedient – so leisten Sie einen Baustein an die Lebensfähigkeit des Mittelstandes.

VERBAND SCHWEIZERISCHER PAPIERGROSSISTEN VSPG

Umstandshalber günstig zu verkaufen
Vervielfältigungsautomat
Marke GEHA, elektrisch, aus erster Hand.
Besichtigung jederzeit möglich.
Schweizerische Schälmühle
E. Zwicky AG
Müllheim-Wigoltingen
Tel. (054) 8 11 44

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG, Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Sehr günstige Gelegenheit!
Occasions-Kassaschrank
zu verkaufen.
Offerten unter Chiffre E 78394 G an Publicitas St. Gallen.

Warenumsatzsteuer

(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Frankreich

Liberalisierung der Einfuhr

Bereinigte Liste, gültig ab 3. Januar 1956 (Format SHAB). Preis: **70 Rappen** (nur in französischer Sprache erhältlich). Voreinzahlung auf **Postscheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**